

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

**Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat**

székhely: 1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.  
 ÁHT azonosító: 745312  
 statisztikai számjel: 15735753-8411-321-01  
 adószám: 15735753-2-43  
 képviselő: Pokorni Zoltán polgármester,  
 mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről:

**BPGL Kereskedelmi és Sport Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhely: 1023 Budapest, Levél u. 3/a. I. em. 3.  
 cégjegyzékszám: 01-09-906176  
 adószám: 14490545-2-41  
 bankszámlaszám: 10300002-10432422-49020018  
 képviselő: Kelemen Zoltán és Tóthné Demeter Katalin ügyvezetők  
 mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)

(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban külön-külön: Fél, együttes említésük során: Felek)

között az alulírott helyen és napon, a következő feltételekkel:

**Preambulum**

A Normafa Park történelmi sportterületről szóló 2013. évi CXLVIII. törvény, valamint a Normafa Park kiemelt beruházás koncepciójáról és az azzal összefüggő feladatokról szóló 1443/2013. (VII.16.) Kormányhatározat értelmében kerülhet sor Budapest XII. kerület Normafa történelmi sportterületen a rekreáció, a sport és a turisztika igényeit szolgáló park kialakítására.

Fenti cél érdekében Megrendelő által bekért árajánlatok közül Vállalkozó nyújtotta be a nyertes árajánlatot, aminek eredményeképpen Felek egymással a jelen szerződést kötik.

**1. A szerződés tárgya**

- 1.1 Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja a „Kis Norma” sípálya **részletes kialakítás és szerkezeti tervezés elkészítését**, amely alapján elkészíthetők a kivitelezési tervek a Normafa síház térségének télisport rekonstrukciója tárgyban (a továbbiakban: Tervdokumentáció). A Tervdokumentáció lefedi legalább az alábbiakat:

 Tóthné Demeter Katalin



30. 2015. 05. 08.

Jelen vállalkozási szerződés eredeti példányát a mai napon átvettük!

- áttekintő és megalapozó vizsgálatok;
- pálya-rehabilitáció és nyomvonal tervek;
- terület és kapacitás számítások tervezése;
- sífelvonó nyomvonal tervek és berendezések;
- hószóró és hópótló berendezések tervezése;
- világító berendezések;
- pályakarbantartó berendezések;
- kiszolgáló egységek;
- logisztikai tervezés;
- energia szükséglet tervezése;
- emberi erőforrások tervezése;
- üzleti tervezés;
- engedélyeztetési eljárások.

1.2 Megbízó a tervezési munkához biztosítja a rendelkezésére álló meteorológiai, erdészeti és Natura 2000 tárgyban elkészült tanulmányokat. Megbízó a tervezéshez adatszolgáltatásként megadja a szükséges térinformatikai és geodéziai adatokat, térképeket (jelen szerződés melléklete). Vállalkozó jelen szerződés aláírásával igazolja, hogy a szükséges tanulmányokat, valamint térinformatikai és geodéziai adatokat, térképeket 1 példányban, elektronikus adathordozón a szerződés aláírásával egyidejűleg átvette.

## 2. A szerződés időbeli hatálya, teljesítés

A szerződés határozott időre jön létre. Időtartama a szerződés megkötésétől – nem egyidejű aláírás esetén a később aláíró Fél aláírása napjától – a Tervdokumentáció teljesítésigazolással való elfogadásáig jön létre. Vállalkozó a szerződés megkötésétől számított **75 napon** belül köteles leszállítani Megrendelőnek a Tervdokumentációt. Ebbe a határidőbe nem számít bele a jelen szerződés 4.7 pontja szerinti, esetleges módosítás időtartama.

## 3. Vállalkozói díj, fizetési feltételek

- 3.1 Vállalkozó vállalkozói díjra jogosult az általa elvégzett munka, a megvalósult eredmény ellenértékéért, mely magában foglalja Vállalkozó tevékenysége kapcsán felmerült valamennyi költséget, kiadást és kárveszélyt. Megrendelő előleget nem fizet.
- 3.2 A vállalkozói díj **6.490.000 Ft + ÁFA** (azaz hatmillió-négyszázkilencvenezer forint plusz általános forgalmi adó).
- 3.3 A vállalkozói díj kifizetésére utólag, Vállalkozó teljesítésének Megrendelő általi igazolását követően, kibocsátott számla ellenében kerül sor. Megrendelő Vállalkozó számlájának kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül banki átutalással teljesít Vállalkozó fentiekben megjelölt számlaszámára.
- 3.4 A számla meg kell, hogy feleljen a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény, az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény, és az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény előírásainak, vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak, és a jelen szerződés kikötéseinek. Amennyiben a számlát nem a fentiek figyelembevételével küldik meg, az a számla kiegyenlítés nélküli visszaküldését

vonhatja maga után, és az ebből eredő károkért Megrendelő nem vállal felelősséget. Megrendelő jogosult Vállalkozó által benyújtott számlával szemben kifogással élni, a számla kifizetési határideje a kifogás rendeződéséig meghosszabbodik.

- 3.5 Megrendelő jogosult kötbérigényét a számlába foglalt összeggel szemben beszámítással érvényesíteni.
- 3.6 Megrendelő részéről a teljesítés igazolására **dr. Borsodi Klaudia aljegyző** jogosult.

#### 4. Felek jogai, kötelezettségei

- 4.1 Vállalkozó a jelen szerződés teljesítése során legjobb tudása és szakértelme szerint, Megrendelő utasításának és érdekeinek figyelembevételével, a szakembertől elvárható gondossággal köteles eljárni
- 4.2 Felek megállapodnak, hogy a szerződésben foglaltak maradéktalan teljesítése érdekében folyamatosan együttműködnek. Megrendelő jogosult a Tervdokumentáció elkészítésének folyamatáról tájékoztatást vagy részadatokat szolgáltatását kérni (pl. belső kommunikációs használatra). Vállalkozó köteles a kért időközi adatokat soron kívül szolgáltatni azzal, hogy fenntartja a jogát az időközben szolgáltatott adatok esetleges módosítására. Vállalkozó köteles a Megrendelői észrevételeket figyelembe venni.
- 4.3 Vállalkozó köteles legjobb szakmai tudásának megfelelően kifejteni tevékenységét. Vállalkozó jogosult közreműködőket igénybe venni, azonban az ő munkájukért is úgy felel, mintha Vállalkozó maga végezte volna el a tevékenységet. Vállalkozó köteles a munkákkal összefüggő jogszabályokat, hatósági rendelkezéseket, előírásokat, valamint minden egyéb követelményt és szabványt betartani és közreműködőivel betartatni.
- 4.4 Vállalkozó köteles Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, mely jelen szerződés szerinti feladatai ellátásának eredményességét vagy kellő időre történő elvégzését veszélyezteti, vagy akadályozza. Vállalkozó az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelősséggel tartozik.
- 4.5 Vállalkozó köteles a szakmai szabályok betartása mellett Megrendelő érdekeinek, továbbá utasításainak megfelelően, annak figyelembevételével, a szakembertől elvárható gondossággal eljárni. Megrendelő célszerűtlen, szakszerűtlen utasítása esetén Vállalkozó köteles őt erre a körülményre figyelmeztetni. Ha Megrendelő ennek ellenére az utasítását fenntartja, hogy Vállalkozó jogosult a szerződéstől elállni, vagy Megrendelő kockázatára elvégezni a munkát. Vállalkozó köteles megtagadni az utasítás teljesítést, ha az jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát.
- 4.6 Vállalkozó szavatolja, hogy a tevékenységének eredményeként megvalósult valamennyi munka I. osztályú minőségű, a jelen szerződés rendelkezéseinek, a hatályos jogszabályoknak és szabványoknak, valamint az általános szakmai szokásoknak megfelel. Vállalkozó teljes felelősséget vállal az általa elkészített Tervdokumentáció szakszerűségéért. Vállalkozó köteles a Tervdokumentáció elkészítésével kapcsolatos jogszabályokat, hatósági rendelkezéseket, előírásokat,

valamint minden egyéb követelményt és szabványt betartani és közreműködőivel betartatni.

- 4.7 Megrendelő jogosult egy alkalommal az elkészült Tervdokumentáció módosítását (kijavítását, pontosítását, kiegészítését, átdolgozását) kérni. A módosítás elkészítésének ésszerű időtartamával a jelen szerződés időtartama (úgyis, mint teljesítési határidő) meghosszabbodik.

## 5. Szavatosság

- 5.1 Ha Vállalkozó a Tervdokumentáció elkészítésével késedelembe esik, köteles megtéríteni Megrendelőnek a késedelemből eredő kárát. Ha Vállalkozó a késedelmét kimenteni nem tudja, felelős a késedelem ideje alatt bekövetkezett minden kárért, kivéve, ha bizonyítja, hogy az késedelem hiányában is bekövetkezett volna. Vállalkozó késedelme esetén Megrendelő késedelmi kötbérre jogosult, amelynek mértéke az eredménytelenül eltelt, a jelen szerződés szerinti teljesítési határidőt követő minden késedelmesen eltelt nap után a megrendelt munkára eső vállalkozói díj 0,5 %-a (fél százalék). A késedelmi kötbér megfizetése Vállalkozót a teljesítés alól nem mentesíti.
- 5.2 Amennyiben Vállalkozó a jelen szerződés teljesítését jogos ok nélkül megtagadja, illetve olyan okból, amelyért felelős, nem teljesít, Megrendelő meghíúsulási kötbérre jogosult, amelynek mértéke a nettó vállalkozói díj 10 %-a (tíz százaléka), és ezen felül Megrendelő a szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint kártérítést is követelhet Vállalkozótól. Megrendelő a meghíúsulási kötbért jogosult Vállalkozó bármely követelésébe beszámítással érvényesíteni.

## 6. Szerzői jogi rendelkezések

- 6.1 Felek rögzítik, hogy jelen szerződés alapján elkészített Tervdokumentáció a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény értelmében szellemi alkotásnak minősül. Felek megállapodnak, hogy a szerződés eredményeképpen létrejött Tervdokumentáció tekintetében Vállalkozó Megrendelő részére kizárólagos felhasználási jogot biztosít a jelen szerződéssel elérni kívánt cél, a sípálya megvalósítása érdekében.
- 6.2 Vállalkozó kifejezetten megengedi a Tervdokumentáció terjesztését, a nyilvánossághoz közvetítését, illetve a nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tételét elektronikusan (online platformon), vagy papír alapon. Megrendelő továbbá jogosult a Tervdokumentáció átadását követően – alkalombeli és módbeli korlátozás nélkül – azokat bármely eljárással és hordozón többszörözni, rögzíteni, másolni, digitálisan tárolni; ideértve a számítógéppel elektronikus adathordozóra történő másolást, illetve kinyomtatást. Megrendelő jogosult a Tervdokumentációt átdolgozni vagy harmadik személlyel átalakíttatni.
- 6.3 Vállalkozó a felhasználási jogosítványokat a teljes szerzői jogi védelmi időre biztosítja. Vállalkozó kijelenti, hogy a jelen szerződésben meghatározott vállalkozói díjon felül a művek felhasználásával kapcsolatban díjigényt semmilyen jogcímen nem támaszt. Vállalkozó kijelenti és szavatol azért, hogy a megvalósult munkán harmadik személynek olyan joga nincsen, mely Megrendelő jogainak érvényesülését akadályozná vagy kizárná.

## 7. A szerződés módosítása és megszűnése

- 7.1 Jelen szerződés kizárólag közös megegyezéssel, írásban (ide nem értve az e-mail formát) módosítható.
- 7.2 Jelen szerződést a Felek megszüntethetik:
- közös megegyezéssel bármikor; vagy
  - a másik Félhez intézett, írásban közölt, indokolt felmondással, ahol a felmondási idő a közléstől számított 30 nap (rendes felmondás); vagy
  - a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén, írásban közölt felmondással, azonnali hatállyal (rendkívüli felmondás).

Felek rögzítik, hogy Vállalkozó súlyos szerződésszegésének minősül többek között, ha Megrendelő utasításaitól indokolatlanul eltér, vagy ha Megrendelő második felszólítása ellenére sem szolgáltatja a Tervdokumentációt határidőben, vagy ha a kért módosítás (kijavítás, kiegészítés, átdolgozás) elvégzését indokolatlanul megtagadja.

- 7.3 Jelen szerződéstől Megrendelő bármikor elállhat, köteles azonban Vállalkozó kárát megtéríteni. Ha Megrendelő jelen szerződéstől Vállalkozó késedelmes teljesítéséből fakadó érdekmúlása vagy Vállalkozó hibás teljesítése okán áll el, abban az esetben Megrendelőt kárfelelősség nem terheli, és Vállalkozótól kártérítést követelhet.

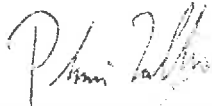
## 8. Vegyes rendelkezések

- 8.1 Felek jelen szerződés teljesítésének elősegítése érdekében Megrendelő részéről Mikó Gergelyt (Normafa Park Fenntartó és Üzemeltető Intézmény; miko.gergely@normafa-park.hu), míg Vállalkozó részéről Tóth Etrét (BPGL Kft.; [etre@ski.hu](mailto:etre@ski.hu); 06-30-948-1404) jelölik meg kapcsolattartó személyként.
- 8.2 Vállalkozó tisztában van Megrendelőt kötelező azon jogszabályi előírásokkal, amik alapján jelen megállapodásuk és annak adatai közérdekű adatnak, illetve közérdekből nyilvános adatnak minősülnek. Vállalkozó kijelenti, hogy jelen megállapodással kapcsolatban nincsen olyan adat – különösen védett ismeret –, amelynek a nyilvánosságra kerülése, megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából számára aránytalan sérelmet okozna
- 8.3 Felek kifejezetten kizárják, hogy a jelen szerződés tartalmává váljon olyan szokás, amelynek alkalmazásában a Felek korábbi üzleti kapcsolatukban megegyeztek, vagy olyan gyakorlat, amelyet egymás között kialakítottak. Amennyiben ebben a Felek írásban kifejezetten nem állapodtak meg, úgy nem válik a jelen szerződés tartalmává a jelen szerződés tárgya szerinti üzletágban kötött hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás, kivéve, ha annak alkalmazása a jelen szerződés értelmezéséhez nélkülözhetetlen és szükségzerű a szerződésszerű teljesítéshez.
- 8.4 A jelen szerződésre, valamint a szerződésben nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos magyar jogot – ide nem értve a kollíziós rendelkezéseket - kell alkalmazni, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vállalkozási szerződésre vonatkozó rendelkezéseit.

8.5 Jelen szerződés négy eredeti példányban készült, melyből három eredeti példányra Megrendelő, egy eredeti példányra Vállalkozó jogosult.

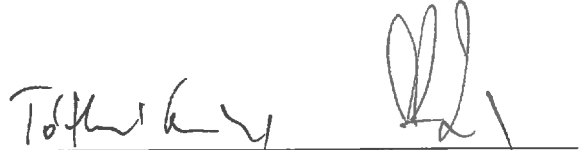
Felek jelen szerződést elolvasták, annak szövegét közösen értelmezték, tartalmát megértették, és mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest Hegyvidék, 2015. ....04. 02. ....



**Megrendelő**

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki  
Önkormányzat  
Képviseli: Pokorni Zoltán polgármester



**Vállalkozó**

BPGL Kft.

Képviseli: Kelemen Zoltán és Tóthné  
Demeter Katalin ügyvezetők

Pénzügyi ellenjegyzés:

Ellenjegyeztem.

Budapest Hegyvidék, 2015. ....03. 26. ....



Kassai Lóránt

Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Iroda  
irodavezető

Melléklet: elektronikus adathordozón rögzített, a tervezési munkához szükséges tanulmányok, valamint térinformatikai és geodéziai adatok, térképek